



DISCURSO

& SOCIEDAD

Copyright © 2022
ISSN 1887-4606
Vol. 16(2) 358-382
www.dissoc.org

Artículo

Comentarios acerca del silencio. Estrategias discursivas en las columnas de la prensa mexicana sobre la negativa de López Obrador a reconocer la victoria de Biden

Comments about silence. Discursive strategies in Mexican press columns on López Obrador's refusal to recognise Biden's victory

Christiane M. Goßen
Universität Duisburg-Essen

Resumen

En la siguiente investigación se analizan artículos de opinión de las versiones digitales de seis medios impresos mexicanos publicados entre noviembre y diciembre de 2020 que abordan la negativa del presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador (AMLO) a extender una felicitación a Joe Biden por su victoria presidencial en noviembre, así como la felicitación finalmente emitida en diciembre. En primer lugar, se presenta un marco teórico para definir y analizar los artículos de opinión en general. A continuación, se examina el corpus de artículos empleando el análisis crítico del discurso. Se puede observar que los periodistas evalúan a AMLO y sus acciones desde una perspectiva unilateral, es decir, particularmente crítica frente al actual gobierno mexicano. Sin embargo, las estrategias discursivas utilizadas por los distintos autores difieren. En este estudio se examinan dichas estrategias contrastantes, consultando como base metodológica la descripción de los actores sociales según Theo van Leeuwen (2008) y el cuadrado ideológico (“ideological square”, 2004) según Teun A. van Dijk.

Palabras clave: artículos de opinión, análisis crítico del discurso, prensa mexicana, presidente Biden, presidente López Obrador.

Abstract

This article analyses opinion pieces from digital versions of six Mexican print media published between November and December 2020, which discuss President Andrés Manuel López Obrador's (AMLO) refusal to congratulate Joe Biden on his election victory, and his delayed congratulations in December, respectively. First, a theoretical framework for defining and analysing opinion pieces in general is presented. Subsequently, the corpus of articles is examined making recourse to critical discourse analysis. It becomes evident that the journalists evaluate AMLO and his actions from a unilateral perspective, i.e. particularly critical of the current Mexican government. However, discursive strategies employed by the authors differ. These contrasting strategies are examined in this article, consulting social actor description according to Theo van Leeuwen (2008) and the “ideological square” (2004) according to Teun A. van Dijk as a methodological basis.

Keywords: opinion pieces, critical discourse analysis, Mexican press, President Biden, President López Obrador.

Introducción

La felicitación internacional por la victoria electoral de los jefes de Estado recién elegidos se consideran un acto diplomático de reconocimiento para iniciar una buena relación entre los diferentes países. Si bien el formato de Twitter se ha establecido como una plataforma cada vez más frecuente de felicitación en los últimos años, una llamada personal al ganador de las elecciones sigue siendo habitual entre muchos presidentes. Si un jefe de Estado decide no congratular a otro, esto se considera un acto diplomático de crítica al nuevo gobierno y una señal política relevante para los demás países. El 3 de noviembre de 2020 se llevaron a cabo las quincuagésimo novenas elecciones presidenciales en Estados Unidos para la elección del presidente y vicepresidente. No fue hasta el 7 de noviembre que los medios estadounidenses anunciaron, con base en datos preliminares, que Joe Biden había ganado las elecciones. El titular Donald Trump anunció no reconocer este resultado acusando al Partido Demócrata de fraude electoral sin poder aportar evidencia de ello. A diferencia de la mayoría de los jefes de Estado del mundo, el presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador (AMLO) se negó a felicitar al presidente electo del país vecino, con quien México comparte una frontera de 3145 kilómetros. Declaró que solo enviará sus felicitaciones cuando se hayan contado todos los votos y se hayan concluido todos los procedimientos legales.

En los días siguientes a estas declaraciones, se publicaron numerosos artículos en la prensa digital mexicana, incluidos artículos de opinión para comentar y evaluar la decisión de AMLO de no reconocer la victoria de Biden. El comportamiento del mandatario mexicano causó incompreensión y sorpresa tanto a nivel nacional como internacional, e incluso llevó a la embajadora de México en Washington, Martha Bárcena, a comunicar su renuncia poco después de la declaración oficial de la victoria de Biden dejando en claro que criticaba la falta del gesto diplomático (cf. Crónica, 2020). El 14 de diciembre de 2020, el Colegio Electoral de Estados Unidos finalmente confirmó la victoria de Joe Biden, recién entonces AMLO felicitó al electo presidente: lo hizo en una carta a la Casa Blanca redactada en español. Esta reacción a la victoria electoral de Biden tan esperada fue a su vez comentada y analizada por los medios de comunicación.

Las preguntas que este estudio pretende responder son las siguientes: ¿Cómo se presentan los políticos AMLO, Biden y Trump como actores sociales en la prensa digital mexicana? ¿Cómo se evalúa el comportamiento del presidente mexicano? ¿Cuáles son los grupos ideológicos que aparecen? Para

responder a estas preguntas se ha elaborado un corpus de análisis a partir de las versiones en línea de seis medios impresos mexicanos particularmente influyentes: *El Financiero*, *El Informador*, *El Universal*, *Excélsior*, *Milenio* y *Reforma*. Según la información del Padrón Nacional de Medios Impresos las tiradas de estos periódicos se encuentran en el top 15 de la clasificación de los medios impresos mexicanos (cf. 2021), y la revista *Merca 2.0* confirma que sus versiones en línea también se encuentran entre los 15 sitios de noticias más populares (cf. Correa, 2013). Esta investigación se centra exclusivamente en los artículos de opinión para visibilizar la valoración individual de los periodistas que no se ve expresada en los artículos informativos. El foco no está exclusivamente en la posición de los periódicos que se presenta en las editoriales, sino en las opiniones e ideas de los periodistas que a la vez indican posibles corrientes dentro del pueblo mexicano. A continuación, se exponen el marco teórico y el enfoque metodológico, a saber, las reflexiones de Theo van Leeuwen sobre la representación de los actores sociales, y las categorías presentadas por Teun A. van Dijk para el análisis del discurso ideológico, que constituyen la base de este estudio. A continuación, los artículos se analizan y evalúan haciendo referencia a las preguntas mencionadas anteriormente.

Presentación de los acontecimientos

La relación con Estados Unidos es de particular importancia para México, ya que el vecino del norte es su mayor socio comercial. Además, México depende políticamente en gran medida de las decisiones de Estados Unidos, especialmente en lo que respecta a la política fronteriza y la migración Sur-Norte. Con relación a estos aspectos, Donald Trump instigó varios conflictos durante su mandato a la vez que describió a los inmigrantes mexicanos como “criminales” y “violadores” (*Univision*, 2015), amenazó a México con una guerra comercial y, como es bien sabido, planeaba construir un muro entre ambos países que detuviera el flujo migratorio tanto desde el propio México, así como desde los países centroamericanos. Por último, un episodio no menos importante, fue el escándalo cuando Trump mandó a separar a los niños inmigrantes de sus madres conmovió a los medios internacionales. Aun así, el presidente mexicano, quien en el programa electoral de su partido socialdemócrata MORENA había prometido defender a la clase baja mexicana, a la población indígena y la rural y luchar contra la desigualdad, la corrupción y la violencia (cf. López Obrador, 2020a), calificó la relación con Donald Trump de “cordial” y sin que ninguno de los dos jamás usara “un lenguaje acusatorio o ríspido” (*El Espectador*, 2019). El

mandato de Trump vio la implementación del T-MEC, el acuerdo de libre comercio de América del Norte que reemplazó al TLCAN en 2020. Para la introducción del acuerdo, que cayó exactamente durante el período de campaña electoral de los demócratas y los republicanos, AMLO fue a Washington en su primer viaje al exterior desde que asumió la presidencia de México en diciembre de 2018 para visitar a Trump, en contra de las advertencias de muchos expertos de sus propias filas, entre ellos la anteriormente mencionada embajadora mexicana Martha Bárcena (cf. Esquível, 2020). Tampoco se desanimó de su visita por el hecho de que su antecesor, Enrique Peña Nieto, en contra de la buena práctica diplomática, había invitado a Trump a México en la campaña electoral previa de Estados Unidos irritando así a los demócratas (cf. *BBC Mundo*, 2016). Debido a estos acontecimientos, el hecho de que AMLO luego se negara a felicitar al recién electo presidente Joe Biden parece ser un acto más de apoyo a Trump, lo cual resulta extraño a la vista de las decisiones políticas tomadas por el expresidente a menudo dirigidas contra México y los mexicanos. En la conferencia de prensa matutina del 10 de diciembre del 2020, AMLO justificó su decisión de la siguiente manera:

Vamos a esperar que legalmente se decida y de inmediato nosotros nos pronunciamos, no tenemos problemas con nadie, llevamos muy buenas relaciones, estamos actuando de manera institucional y lo vamos a seguir haciendo de esa forma, respetuosos de los pueblos y los principios de no intervención. (López Obrador, 2020b)

Al presentar su razonamiento, ignoró el funcionamiento del sistema electoral estadounidense, que se diferencia significativamente del INE mexicano centralizado, y que es de hecho una suma de las diferentes leyes de los 50 estados. No existe *una sola* autoridad electoral que anuncie a los ganadores. Además, el presidente mexicano estableció una comparación entre la situación en la que Donald Trump afirmaba encontrarse con respecto a un posible fraude electoral con su propia derrota electoral en 2006, cuando también se lamentó de una elección amañada (cf. *ibid.*).

El 14 de diciembre, después de que Biden fuera anunciado oficialmente como el ganador de las elecciones, AMLO finalmente lo felicitó con una breve carta en español que contenía la siguiente nota final frecuentemente citada en los medios de comunicación por su tono amenazador:

Tenemos la certeza de que con usted en la presidencia de Estados Unidos, será posible seguir aplicando los principios básicos de política exterior establecidos en nuestra Constitución; en especial, el de no intervención y autodeterminación de los pueblos. (*Infobae*, 2020)

En respuesta a su falta de comprensión de las acciones de AMLO, la embajadora Martha Bárcena publicó la renuncia a su cargo en Washington el mismo 14 de diciembre (cf. Esquível, 2020). Donald Trump a su vez, incluso después de haber sido expulsado del poder, enfatizó la buena relación con AMLO y le agradeció por su amistad en un discurso en Alamo, Texas, mientras visitaba parte de la valla fronteriza entre Estados Unidos y México en enero de 2021:

I want to thank the great president of Mexico. He is a great gentleman, a friend of mine. And President Obrador — he is a man who really knows what’s happening. And he loves his country, and he also loves the United States. But I want to thank him for his friendship and his professional working relationship. (*Mexico News Daily*, 2021)

Si bien los medios de todo el mundo, pero especialmente los de Estados Unidos y de México, reaccionaron a los incidentes, lo siguiente se centrará en los medios mexicanos.

Marco teórico y consideraciones metodológicas

Discurso y opinión

Para adentrarnos en el análisis de los artículos de opinión, es necesario examinar primero el concepto de “opinión” y su conexión con el discurso mediático. En general, el discurso está conformado por el mundo social y, a su vez, al mismo tiempo lo configura (cf. Fairclough et al., 2007; van Leeuwen, 2009; Angermuller, 2014; Reisiigl & Ziem, 2014). Por esta razón, en los estudios del discurso se ha prestado especial atención a los medios (impresos), los cuales a través de su cobertura informativa acompañan a diario la vida de las personas. A partir de la década de 1980, van Dijk realizó y editó varios estudios sobre la comprensión estructural de la producción de noticias que es particularmente importante para el análisis del discurso (p.ej. van Dijk, 1986; 1988; 2008). El discurso mediático es un evento comunicativo extremadamente complejo, ya que la producción de los medios está significativamente influenciada por los contextos sociales a los que están expuestos tanto sus productores como sus consumidores. Van Dijk caracteriza el discurso mediático como “práctica sociocultural” (cf. 1988: 2), ya que no es una estructura textual o dialógica aislada, sino que está conectado con el contexto social en el que se desarrolla, con sus participantes y con sus receptores. De hecho, en los medios impresos, los

periodistas mantienen una especie de conversación con sus lectores a quienes se dirigen directamente presuponiendo la comprensión de ciertos temas y patrones tanto lingüísticos como culturales y provocándoles una reacción (cf. *ibid.*: 9). Este tipo de comunicación con los lectores se refuerza en los artículos de opinión, ya que presuponen el conocimiento puro de los acontecimientos discursivos, y lo acompañan de puntos de vista y posibles valoraciones.

Aunque los artículos de opinión forman parte de la cobertura informativa y pueden influir en la formación de la opinión de los lectores incluso más que los informes sobre los acontecimientos, suelen recibir menos atención en el análisis del discurso en comparación con los artículos principales, ya que pertenecen a la parte opcional de la estructura de las noticias (cf. van Dijk, 1988: 56). Hasta la fecha, existen pocos estudios que se ocupan de los artículos de opinión. Entre ellos destaca, por ejemplo, el reciente volumen temático dedicado al “discurso metalingüístico e ideologías en el periodismo de opinión” de la revista “Textos en Proceso” (2020), editado por Susana Guerrero Salazar y Carmen Marimón Llorca, que, por un lado, aborda “la construcción textual de los textos de opinión sobre la lengua”, y, por otro lado, analiza “cómo determinados recursos contribuyen a la construcción de imaginarios sobre la lengua” (2020: 1). Otro ejemplo editado por Marimón Llorca es el libro “El columnismo lingüístico en España desde 1940” del año 2019 que también se ocupa de las columnas sobre la lengua. El presente estudio pretende contribuir al análisis crítico del discurso de los artículos de opinión en el ámbito hispánico.

Como ya se ha mencionado anteriormente, este artículo se centra exclusivamente en los artículos de opinión de la prensa mexicana. Ana Mancera Rueda (2009) realizó una definición muy detallada del género que sirve de guía para este trabajo. Los artículos de opinión se diferencian del resto de los reportajes de un medio impreso en que hacen referencia a un hecho noticioso, pero lo comentan desde una determinada perspectiva, lo evalúan y lo complementan con explicaciones e información de fondo. Los artículos de opinión suelen basarse en la cosmovisión del respectivo medio en el que se publican, pero, a diferencia de las editoriales, también pueden presentar visiones contrastantes (cf. Mancera Rueda, 2009: 46). Sin embargo, en última instancia, depende del medio si publica un texto en sus páginas, ya sea en versión impresa o en línea, o se abstiene de hacerlo, por lo que la probabilidad de que los juicios expresados en el artículo de opinión se opongan completamente de la línea editorial del medio es relativamente baja.

Según Mancera Rueda, el género de los artículos de opinión cubre dos tipos de texto, a saber, la columna interpretativa y la columna personal (cf. 2009: 44).

Mientras que en la columna interpretativa se expone la información de fondo sobre un tema de actualidad y se discute de manera contrastada, la columna personal contiene la visión del autor de los eventos, que sirve más para el entretenimiento del lector que para informarlo. A diferencia de los artículos informativos, los artículos de opinión muestran un diseño libre, a veces incluso están escritos en forma de folletos o incluyen diálogos ficticios. Sin embargo, Elvira Antón Carrillo observa que el género de los artículos de opinión suele cumplir las siguientes funciones: “definición de la situación, evaluación de los sucesos, y como conclusión hace, generalmente, recomendaciones de actuación para un grupo definido participante en la situación” (2005: 67). El contenido de los artículos está dirigido tanto a gobernantes políticos como a un amplio público.

El concepto de la ideología

Aunque la estructura formal de un artículo de opinión difiere de la de un artículo principal en un medio de comunicación, el artículo de opinión tiene una función en términos de contenido que se suprime en los artículos principales y se mantiene lo más invisible posible, a saber, la difusión de determinadas ideologías. El artículo de opinión se caracteriza por el hecho de que normalmente la ideología transmitida es particularmente obvia en él, mientras que el artículo principal pretende ofrecer una información neutral (aunque los términos “neutralidad” y “objetividad” son muy problemáticos de todos modos). La “ideología” tiene connotaciones negativas en el uso cotidiano y suele asociarse a los sistemas totalitarios. Van Dijk propone una definición multidisciplinaria sociocognitiva de ideología más amplia, que se sigue en el presente estudio:

An ideology is the foundation of the social representations shared by a social group. Depending on one’s perspective, group membership or ethics, these group ideas may be valued ‘positively’, ‘negatively’ or not be valued at all. That is, we do not exclusively identify ideologies with dominant groups [...]. Also dominated groups may have ideologies, namely ideologies of resistance and opposition. (2004: 3)

En esta definición, la ideología se considera un sistema de actitudes, valores y visiones del mundo. Norman Fairclough destaca la importancia de los textos escritos para inculcar, mantener o cambiar ideologías (cf. Fairclough, 2003: 9). El autor confirma que las ideologías pueden ser promulgadas en las formas de actuar socialmente, e inculcadas en las identidades de los actores sociales (ibid.). Es importante entender para los estudios del discurso que las ideologías nunca pueden ser generadas por individuos, sino que solo surgen en grupos sociales o

culturas enteras, o sea que solo existen *usos* individuales de las ideologías. Según Antón Carrillo “las opiniones sobre cualquier suceso se derivan de las representaciones sociales, no de las experiencias u opiniones personales del editor” (2005: 66). La denominación de “artículos de opinión” es engañosa en ese sentido, ya que aunque están escritos por un individuo, solamente reflejan una ideología desde un cierto punto de vista. Entonces, se observa que solo existen diferencias formales entre los artículos principales de un medio de comunicación y los artículos de opinión, pero que, sin embargo, pueden tener el mismo impacto en la formación de la opinión pública y merecen un lugar en el análisis del discurso mediático.

Credibilidad y convicción: la relación interlocutor-receptor

En el apartado anterior se ha constatado que los artículos de opinión transmiten ciertas ideologías con el evidente fin de convencer al lector, y que son especialmente capaces de llevar a cabo esta tarea. Entonces, esta sección muestra cómo se logra esta convicción. Partimos de la suposición que el receptor, o sea el lector, construye los resultados de la lectura y, por tanto, de la comunicación con el medio, a través de su propio sistema de interpretación (cf. Castells, 2009: 179). Para hacer justicia a este sistema, los autores de los artículos de opinión siempre deben tener en cuenta el criterio de la credibilidad, la cual construyen estableciendo una conexión con el receptor imaginado a través de valores y creencias compartidos. Se podría suponer que el receptor se inclina por la opinión mayoritaria del medio respectivo, por la simple razón de haberlo elegido como fuente de información. Por lo tanto, el autor ya tiene un punto de conexión prometedor con él a través de esta característica, y puede asumir varias premisas ideológicas y basar sus argumentos en ellas. Los autores pueden basarse en los conocimientos presupuestos e incluso en los valores y opiniones que comparten con los lectores independientemente de la ideología (cf. van Dijk, 2004: 4). Julio Amador Bech (1995) aborda la construcción de la credibilidad como forma discursiva e imaginaria. Para él, la credibilidad deriva del hecho de que un texto apela a lo que el lector cree que es la verdad. El autor debe dirigirse a las creencias éticas, políticas y religiosas del lector (cf. Amador Bech, 46/47), que en el caso de AMLO podrían ser la creencia en la democracia y la nación mexicana.

Lo que distingue los artículos de opinión de los artículos principales es el nivel emocional con el que tratan de llegar a los lectores, por ejemplo, reflejando o creando tristeza, enfado o alegría sobre un acontecimiento discursivo. Patrick Charaudeau, en uno de sus ensayos, describe la problemática del *pathos* en los

efectos de las emociones para el discurso. Añade que el interlocutor evoca emociones y seduce o asusta al lector utilizando ciertas estrategias discursivas: “se trata de un proceso de dramatización que consiste en provocar la adhesión pasional del otro alcanzando sus pulsiones emocionales” (Charaudeau, 2011: 112). Por esta razón, muchos de los artículos del presente corpus intentan suscitar el enojo por el comportamiento de AMLO o el temor a las posibles consecuencias.

El último parámetro que los artículos de opinión a menudo intentan considerar es la autoridad que Charaudeau caracteriza como la problemática del *ethos*. El autor de un texto debe presentarse a sí mismo como un modelo carismático con cierta pericia, al que vale la pena seguir (cf. *ibid.*). La autoridad debe establecerse discursivamente y los periodistas deben presentarse como expertos en la materia, por lo que recurren, por ejemplo, a citar estadísticas y expertos para apoyar sus opiniones. Estos parámetros son indispensables para la exitosa convicción de los lectores, por lo cual una o todas se reflejan siempre en los artículos de opinión.

Acercamiento metodológico

Los artículos seleccionados se publicaron de uno a cuatro días después de los dos eventos discursivos descritos anteriormente. Si se editaron varios artículos sobre el mismo tema, se seleccionaron las contribuciones de diferentes autores con el fin de obtener una variedad amplia de posiciones y de poder observar una diversidad estilística. De estas consideraciones resulta un corpus de un total de 22 artículos de opinión. De *El Financiero*, *El Informador*, *El Universal* y *Excelsior*, dos artículos son previos y dos posteriores a las felicitaciones de AMLO a Biden. *Milenio* y *Reforma* publicaron dos artículos de opinión antes y uno después a este evento, respectivamente.

El análisis se basa por un lado en las consideraciones de van Leeuwen sobre la representación de los actores sociales (“social actor representation”, 2008), y por otro lado en las categorías analíticas que propone van Dijk para investigar el discurso ideológico. Aunque los autores desarrollaron estas teorías para el análisis de textos en inglés, también se pueden aplicar a los medios de comunicación en español. La respuesta a la primera pregunta de investigación se basa en los parámetros según van Leeuwen para analizar la descripción del actor que en un sentido sociológico distingue al sujeto agente del paciente, pero no siempre es congruente con las modalidades lingüísticas que se pueden utilizar para expresar lo mismo. Por esta razón, van Leeuwen presenta unas categorías

sociológicas para la representación de los actores que se expresan a través de estrategias lingüísticas, en lugar de concentrarse primero en las estrategias lingüísticas e inferir categorías de nivel superior de ellas. En sus palabras, crea un inventario sociosemántico (“sociosemantic inventory”, 2008: 23) para un posible análisis de la descripción de actores. En el capítulo correspondiente de su libro, van Leeuwen (2008) presenta dichas estrategias, algunas de las cuales constituyen la piedra angular de la metodología contemplada en la primera parte de este estudio, a saber inclusión y exclusión, asignación de roles, individualización y asimilación. Las estrategias de exclusión e inclusión describen la mención directa, la ponencia en segundo plano (“backgrounding”) y la omisión explícita de los actores sociales en el discurso de los medios. La detección de la asignación de roles permite identificar los sujetos agentes y pacientes en el discurso mediático, que no es necesariamente congruente con los roles sociales reales que desempeñan los actores. Por último, la estrategia de individualización y asimilación se utilizan para representar a los actores sociales como individuos o como miembros de un grupo entero de personas.

La segunda pregunta de investigación se responde con los parámetros de análisis que propone van Dijk para analizar el discurso mediático ideológico. El comportamiento de AMLO procede de una motivación política y contiene un componente ideológico. Asimismo, las evaluaciones de sus acciones en los artículos de opinión también se pueden catalogar como ideológicas, porque están escritas desde un punto de vista político concreto. Llegados a este punto, resulta útil examinar el concepto del cuadrado ideológico („ideological square“, 2004: 14) de van Dijk. Las siguientes consideraciones se basan en el concepto de ideología según van Dijk ya descrito anteriormente. Dicho cuadrado permite distinguir los grupos ideológicos y comprender la razón de su mención. Se basa en el supuesto de que existe una descripción positiva de un determinado endogrupo y una descripción negativa de un respectivo exogrupo. En el discurso se enfatizan las características positivas del endogrupo, mientras que al exogrupo se le asignan características negativas. Al igual que van Leeuwen, van Dijk presenta varias categorías analíticas aplicables a los medios que conducen a la respuesta a la segunda y tercera cuestión de este estudio. Algunos ejemplos de las categorías presentadas por van Dijk son la afirmación de consenso, los eufemismos, las ilustraciones, los hipérboles, las implicaciones, la ironía, la lexicalización, las metáforas, la polarización, las presuposiciones y la victimización (cf. 2004: 16-21). Sin embargo, van Dijk enfatiza que hay varias otras categorías que se pueden tener en cuenta en un análisis del discurso ideológico, por lo que el presente estudio no se refiere exclusivamente a las

especificaciones anteriormente presentadas, sino que también considera categorías deducidas del presente corpus de análisis.

Análisis de los artículos de opinión

En este apartado se abordan y responden las preguntas de investigación haciendo referencia a los aspectos metodológicos presentados y fundamentados con ejemplos de los artículos de opinión. Primero, se analiza la representación de los actores sociales AMLO, Biden y Trump. A continuación, se considera la evaluación de las acciones de AMLO en los artículos. Finalmente, se identifican y analizan los supuestos grupos ideológicos a los que pertenecen los actores sociales.

Los actores sociales AMLO, Biden y Trump

Si bien es de esperar la mención frecuente de los actores sociales AMLO y Biden debido a la naturaleza del tema, Trump se incluye con la misma frecuencia en el discurso. Sin embargo, existen significativas diferencias en su representación. Se puede identificar una cadena de efectos causales de tres partes entre los diferentes actores: se desencadena por las acciones de Trump en su rol como presidente (1), continúa a través de las (re)acciones de AMLO (2), las cuales afectan a Biden como último eslabón (3). En consecuencia, existen diferencias en términos de la representación de los tres actores, que se pueden clasificar según los factores según van Leeuwen (2008).

Para seguir esta cadena, lo más lógico es examinar primero la representación del actor Trump. En todos los artículos del corpus, los autores se posicionan claramente en contra de Trump, y no hay una sola representación neutral o incluso positiva del expresidente estadounidense.

- (1) Trump era esta combinación de patán y hazmerreír que había irrumpido en la escena política y había conquistado la candidatura del partido Republicano. (*El Informador*, 09/11/2020)
- (2) [...] Trump ha sido el Presidente más tóxico, populista, racista, misógino, machista y destructor que haya tenido Estados Unidos. (*Reforma*, 10/11/2020)

- (3) [...] al menos nos libramos del chantaje permanente que significó la hostilidad y la volatilidad de Trump. (*Milenio*, 12/11/2020)
- (4) El país que Trump deja es una sociedad ardiendo en tensiones renovadas. (*Excélsior*, 14/11/2020)

Trump siempre aparece en formulaciones activas, es decir, como sujeto agente y nunca paciente, como indican los verbos “irrumper” y “conquistar” en el ejemplo (1). Se caracteriza con atributos de denotaciones fuertemente negativas para describir su papel como político, como con los superlativos “el Presidente más tóxico, populista, racista, misógino, machista y destructor” en el ejemplo (2). En los ejemplos (3) y (4) se agregan sustantivos como “chantaje”, “hostilidad”, “volatilidad” y “tensiones”. Además, se nombran implícitamente a otros dos actores que, según los autores, sufrieron por la política de Trump; por un lado “nosotros”, probablemente los mexicanos, y por otro “una sociedad ardiendo”, la población estadounidense. Ambos actores son relegados a un segundo plano en comparación con Trump y solo se mencionan de pasada como colectivos. Al mismo tiempo, Trump no se presenta como un miembro del pueblo, sino como un líder peligroso independiente.

El segundo eslabón de la cadena causal es AMLO, que se presenta como el aliado de Trump en muchos de los artículos del corpus y a menudo se lo compara con el expresidente estadounidense. Aunque AMLO es el actor principal de este estudio, los artículos presentes contienen pocas descripciones de él o de su papel como presidente de México.

- (5) El Presidente es el que toma las decisiones a partir de sus intuiciones. Y, naturalmente, muchas veces se equivoca. Más en un tema que no conoce ni le interesa como son las relaciones de México con el mundo. (*Excélsior*, 10/11/2020)
- (6) Por medio de una carta López Obrador felicitó a Joe Biden. No podía hacerlo de palabra, pues no habla ni papa de inglés. (*Reforma*, 16/12/2020)
- (7) Mr. Biden: Va a lidiar con un presidente que es una persona MUY RESENTIDA y tal como dicta el manual de las dictaduras, en lugar de UNIR a todos los mexicanos, nos dividió. [...] Se va a relacionar con un presidente MUY OBEDIENTE. (Lo que usted le ORDENE, él lo OBEDECERÁ). [...] un presidente muy demagogo y populista [...] Va a platicar con un presidente que no siempre habla con la verdad. [...] un presidente que ODIA a la mitad de los medios de comunicación y sus comunicadores. Con un presidente MUY VENGATIVO que dice que NO LO ES. (*El Universal*, 17/12/2020, letras mayúsculas en el texto original)

En contraste con la caracterización de Trump, que se da exclusivamente a nivel político, en el caso de AMLO se presentan más descripciones de su supuesta personalidad, que a su vez parecen derivar de su comportamiento político. Como en el caso de Trump, es fácil identificar el tono crítico hacia el presidente. En el ejemplo (7) se le asignan varias características negativas mezclando diferentes roles: por un lado, se aborda su rol de presidente (“demagogo y populista”), por otro lado, se describe su personalidad con los adjetivos “resentido” y “vengativo”. Además en los ejemplos (5) y (7), se le presenta como egoísta y deshonesto. En el sexto ejemplo se utiliza la expresión irónica y humorística “ni papa de inglés” que hace que AMLO parezca incapaz y hasta inculto. Solo en comparación directa con Trump se presentan las características de AMLO como político. Varios artículos describen a los políticos como muy parecidos (p.ej. “ni duda cabe, Trump y López Obrador son igualitos”, *Reforma*, 10/11/2020; “corre entre ellos una empatía personal derivada de algunas identidades obvias”, *Milenio*, 12/11/2020). Se mencionan una serie de características en las que las políticas de Trump y AMLO se asemejan, incluyendo especialmente la inclinación por el populismo y el alarde de su propia persona (p.ej. “el desmantelamiento del Estado para concentrar el poder discrecional en su sola persona”, *Reforma*, 09/11/2020; “no aceptan que son populistas”, *Reforma*, 10/11/2020; “ejercen el poder en términos de un liderazgo personal y voluntarista caracterizado por un recelo al entramado institucional”, *Milenio*, 12/11/2020). Tanto Trump como AMLO son retratados como individuos que actúan solos, separados de los grupos de personas a los que representan. Mostrando esta postura, los autores de los artículos de opinión señalan su rechazo a ambos políticos.

Mientras que los dos primeros eslabones de la cadena Trump y AMLO se presentan como actores activos en los artículos de opinión, Biden pasa a un segundo plano como actor social y asume un rol pasivo que recibe las consecuencias de las acciones de los otros dos políticos.

- (8) Biden es un funcionario profesional, seis veces senador y ocho años vicepresidente, lo cual significa que procederá a impulsar la agenda que le conviene a su país [...]. (*Milenio*, 12/11/2020)
- (9) Joseph Biden finalmente pudo dormir tranquilo el lunes pasado. [...] La verdad es que lo que le quitaba el sueño al presidente electo de Estados Unidos era que no había recibido la felicitación por su triunfo del presidente mexicano López Obrador. [...] Finalmente, cuando el lunes por la noche se recibió una carta, Biden supo que las noches de insomnio habían terminado. (*El Financiero*, 17/12/2020)

- (10)[Biden] ganó representando a un partido, pero ganó para ser el presidente de todos, no considera estar asumiendo el poder, sino estarlo recibiendo de los electores, su apuesta es por la unidad de toda la sociedad norteamericana [...] (*El Informador*, 20/12/2020)

Al igual que Trump, Biden solo se caracteriza en su rol de político, aunque no se enfatizan sus acciones, sino sus supuestas fortalezas. Se le presenta como una antítesis de Trump que promete la democracia y la unidad para los estadounidenses. Descripciones como “es un funcionario profesional” en el ejemplo (8) señalan sus cualidades positivas como presidente. Es particularmente llamativo que Biden siempre se presenta pasivamente como el receptor de las acciones de los demás, como se revela particularmente en el ejemplo (9). Se trata de un extracto de una historia ficticia e irónica sobre Biden, quien sufría de insomnio debido a la falta de felicitaciones de AMLO. Además, el ejemplo (10) muestra que, a diferencia de Trump y AMLO, Biden se presenta como un presidente esperanzado en unir su pueblo que Trump había dividido. No solo el pueblo estadounidense, sino toda América del Norte está incluida en este discurso, que a su vez constituye una antítesis de la política de Trump que siguió el lema “America First”.

Descripciones y evaluaciones de lo que (no) hizo AMLO

En la actitud hacia AMLO en relación con la victoria electoral de Biden, todos los textos del corpus coinciden: Por principio, la no felicitación es rechazada, condenada y evaluada como un error diplomático y una posible fuente innecesaria de conflicto para la relación con Estados Unidos. Sin embargo, existen diferencias en las estrategias que utilizan los respectivos autores para poner en evidencia su rechazo y transmitirlo al lector. Estas estrategias se examinan con más detalle a continuación con el apoyo de las consideraciones metodológicas de van Dijk.

Una estrategia común para evaluar las acciones del mandatario mexicano es compararlo con líderes de otros países. Según van Dijk, se usa la comparación entre el propio gobierno y otros regímenes antidemocráticos repugnantes como referencia negativa (cf. 2004: 17). Se coloca al presidente mexicano al mismo nivel que los autócratas y populistas del mundo que se distinguen de los presidentes democráticos.

- (11)Su posición acompañó a la de los autócratas Vladimir Putin, de Rusia; Xi Jinping, de China, Jair Bolsonaro, de Brasil y Recep Erdogan, de Turquía, difícilmente las mejores compañías para quien se dice demócrata. El trumpismo de López Obrador, alimentado por Ebrard, nubló la inteligencia. (*El Informador*, 09/11/2020)

- (12) Qué actitud tan inmundada tiene López Obrador al no querer reconocer el triunfo de Biden, cuando líderes de Alemania, España, Gran Bretaña, Francia, India, Zimbabue, Canadá, Argentina, Costa Rica, Chile, Colombia, Panamá, Venezuela, entre varios, ya lo reconocieron. (*Reforma*, 10/11/2020)

En el ejemplo (11) AMLO se compara directamente con Putin, Bolsonaro y otros presidentes que a menudo son criticados por su postura política antiliberal y opresiva. El hecho de que también se incluya a Trump como un ejemplo negativo se puede ver en la denominación del “trumpismo” por parte de AMLO para explicar su actitud negativa hacia Biden. En el duodécimo ejemplo, se contrasta al presidente mexicano con los líderes de diferentes países de cuatro continentes, lo que pretende resaltar su comportamiento inusual. En ambos ejemplos, los autores rechazan el comportamiento de AMLO y lo caracterizan con las formulaciones negativas “[el trumpismo] nubló la inteligencia” (11) y “qué actitud tan inmundada” (12).

Otra estrategia es presentar un consenso nacional, que teóricamente podría existir entre los mexicanos. Van Dijk describe la estipulación de un consenso como una estrategia política de uso frecuente (cf. van Dijk, 2004: 17).

- (13) López Obrador ve la elección americana como si fuera una extensión de las elecciones mexicanas de 2006 y 2012. Así como él buscaba que el mundo le creyera, aún y cuando jamás proveyó prueba alguna de fraude en su contra, ahora siente empatía por otro presidente que sin prueba en la mano clama un fraude que nadie ve. (*El Financiero*, 10/11/2020)

El consenso en el ejemplo (13) se demuestra a través del término colectivo “el mundo” y el pronombre “nadie”. El autor insinúa que *nadie* le creía a AMLO que el resultado de las elecciones de 2006 en México estuviera amañado y que no pudo convencer al *mundo* entero de sus sospechas, pero no respalda estas afirmaciones por encuestas o estadísticas relevantes.

La importancia de un cierto tema a menudo se ve reforzada en los artículos de opinión por las descripciones hiperbólicas. Van Dijk también caracteriza este método como una estrategia retórica frecuentemente empleada (cf. van Dijk, 2004: 19).

- (14) No es una anécdota. Ni un resbalón diplomático. Pero sí es un grave error de política externa que puede afectarnos severamente a todos los mexicanos. (*El Universal*, 11/11/2020)

- (15) Pero resulta que ese es el asunto más preocupante. Que López Obrador, en su incontinencia verbal, ha intervenido flagrantemente al justificar que no ha felicitado a Biden porque en el 2006 muchos gobiernos felicitaron a Calderón, que le robó la elección. Con ello, nuestro presidente lanza una acusación indirecta pero muy delicada, en el sentido de que Biden y los demócratas pueden estarse robando el proceso. Gravísimo. (*El Universal*, 11/11/2020)

Para ejercer esta estrategia se suelen recurrir a las figuras literarias, lo que se observa claramente en el ejemplo (14). La primera y la segunda oración forman una anáfora, siendo la segunda oración una elipse de conexión. Junto con la tercera oración, toda la cita forma un clímax de dos partes con correctio. En el decimoquinto ejemplo, el autor emplea tanto el elativo como el superlativo (“el asunto más preocupante”, “muy delicada”, “gravísimo”) para fortalecer la impresión de que se trata de un asunto particularmente grave. También cita la metáfora “lanzar una acusación”, que evoca la impresión hasta de un ámbito bélico en el que se mueve AMLO.

Además, varios de los presentes artículos contienen la metáfora del mandatario mexicano como un niño pequeño que no está a la altura de su papel de presidente. Según van Dijk, el uso de metáforas es una herramienta particularmente convincente en el discurso ideológico (cf. 2004: 20).

- (16) López Obrador tiene miedo de un manotazo de Trump en los 70 días que le quedan [...]. (*El Universal*, 11/11/2020)

- (17) No puede ser tan torpe, disparatado e ignorante el Presidente de México para pelearse puerilmente con el Gobierno de Estados Unidos [...]. (*El Informador*, 16/12/2020)

La metáfora del niño malhumorado se utiliza para desacreditar a AMLO en su papel de presidente y descartar su capacidad para sostener conversaciones diplomáticas y tomar decisiones informadas, como se muestra en los ejemplos (16) y (17). En el ejemplo (16) se le presenta como un niño asustado que teme al físicamente superior Donald Trump. La cita (17) del artículo con el título “Ya se peleó con los gringos” utiliza explícitamente el adverbio “puerilmente” y agrega otros adjetivos degradantes, a saber, “torpe, disparatado e ignorante”.

Un enfoque que van Dijk no menciona directamente en el sumario de las estrategias discursivas es el listado de posibles consecuencias futuras de las acciones de un actor social, que, en el caso de AMLO, se utilizan para avivar temores sobre el futuro político y la relación diplomática con Estados Unidos.

(18) Pero donde suceda lo obvio, y Biden llegue a la Casa Blanca, el ridículo le puede salir caro: el presidente no sólo habrá hecho campaña a favor de Trump sino lo habrá alentado en su aventura de conflicto postelectoral. (*El Informador*, 09/11/2020)

(19) Andrés Manuel López Obrador y los suyos se apresuraron, ahora sí, a reconocer al demócrata como presidente electo de Estados Unidos y, de paso, a dar por terminada su enfermiza *obsesión trumpista* que llevó al gobierno de la 4T a cometer el más grave yerro diplomático de su gestión, cuyas consecuencias son aún hoy impredecibles... (*Excélsior*, 16/12/2020)

En ambos ejemplos se pronostica un futuro incierto, que resulta del hecho de que AMLO apoyó al candidato equivocado y así obstaculizó una buena relación bilateral con Estados Unidos desde el principio. La incertidumbre que, según este artículo, enfrentarán los mexicanos en el futuro tiene como objetivo causar inquietud entre los lectores y, por lo tanto, también se utiliza para evaluar negativamente el comportamiento de AMLO.

Otra estrategia en la evaluación de las acciones de AMLO es el análisis supuestamente neutral del hecho, a partir del cual se hace un juicio independiente de otras opiniones. Solo hay un ejemplo en el presente corpus de análisis:

(20) Los críticos de AMLO han querido ver en esta actitud una futura catástrofe para México. Me parece un exceso y delata, como en tantas otras cosas, un intento de utilizar cualquier controversia para llevar agua al molino del antilopezobradorismo. Es un desacierto diplomático, sin duda, pero se han exagerado por razones políticas las consecuencias que podría acarrear. Está claro que Biden y López Obrador no serán amigos personales. Pero eso no significa que habrá represalias o se traducirá automáticamente en una actitud hostil. (*Milenio*, 12/11/2020)

El autor de este texto no defiende ni a AMLO ni al bando de sus críticos, pero parece formar su propia opinión. Por un lado, trata de desenmascarar a los críticos que utilizan el fallo de AMLO como motivo de un ataque al presidente, pero por otro lado, también califica la no felicitación como “desacierto diplomático”. Este comentario tiene un efecto conciliador por su equilibrio y alivia a AMLO, pero no apoya su negativa a felicitar a Biden.

Los grupos ideológicos: el pueblo mexicano vs. el presidente

La siguiente sección de análisis sigue las consideraciones de van Dijk sobre el llamado “cuadrado ideológico” (“ideological square”, 2004: 14) que esquematiza la representación positiva del endogrupo y la representación negativa del exogrupo. En primer lugar, es importante identificar estos grupos ideológicos.

Como era de esperar, el grupo que se nombra con más frecuencia es la población mexicana. A menudo se describe como “(todos) los mexicanos” (*El Informador*, 11/09/2020; *El Universal*, 11/11/2020) y también se expresa a través de la personalización de “México”, por ejemplo en las citas “por lo pronto la imagen de México se ha devaluado en el panorama internacional” (*El Universal*, 11/11/2020), “Trump ha sido respetuoso con México” (*El Universal*, 11/11/2020), “México y su vecino” (*Excélsior*, 16/12/2020) y “México no se puede dar el lujo” (*Excélsior*, 16/12/2020) y “México debería aprender la lección” (*El Informador*, 20/12/2020). El uso de este término colectivo implica que la población mexicana es una unidad, con lo cual se ignoran las opiniones divergentes y las posiciones políticas que difieren de los medios en cuestión. Al caracterizar las acciones y los sentimientos del grupo, tanto la primera persona del plural como el pronombre posesivo correspondiente se utilizan muy a menudo (“nuestro país” [*El Universal*, 09/11/2020], “en nuestro territorio” [*El Universal*, 11/11/2020], “ya estamos fuera del grupo de naciones tan desarrolladas [...], quedamos en el bando de regímenes totalitarios” [*El Universal*, 11/11/2020], “nuestra nacionalidad” [*El Financiero*, 12/11/2020]). Los autores también se incluyen en el discurso de la nacionalidad sobre México.

El primer exogrupo que aparece en los artículos de opinión son los Estados Unidos; sin embargo, se menciona solamente al gobierno en lugar de los ciudadanos. Más bien, a Estados Unidos se le asignan el atributo de ser “nuestro socio en la gran estrategia norteamericana” (*Excélsior*, 14/11/2020) y el “principal socio comercial” (*Excélsior*, 16/12/2020). No solo el vecino del norte, sino también los vecinos en el sur de México son vistos como socios en los artículos e incluidos en el discurso. Un artículo menciona a “todos los latinoamericanos” (*Excélsior*, 14/11/2020), por lo que México es considerado miembro no solo de América del Norte sino también de América Latina para ampliar el círculo de aliados del país. Los exogrupos Estados Unidos y América Latina son más bien pasivos en este caso y sirven como extras para el conflicto ideológico que se trama. Sin embargo, todas estas citas provienen del repertorio de *Excélsior* y no se encuentran en los demás artículos.

Es llamativo que AMLO se caracteriza como no perteneciente a la población mexicana a pesar de ser el presidente electo de esa nación. Esto se demuestra mediante un fraseo excluyente como “¿qué espera entonces el presidente de México [...]?” (*El Universal*, 09/11/2020), “López Obrador y su equipo están marcados” (*El Informador*, 16/12/2020), o como aquí, en una cita completa: “cuatro años más de AMLO en México sin correcciones indispensables solo abrirán aún más tantas heridas auto-infligidas” (*Reforma*,

11/09/2020). Por lo tanto, no se incluye al mandatario mexicano en el discurso de la nacionalidad en la mayoría de los artículos y se presenta como una figura fuera del endogrupo. Solo en un artículo se le denomina “nuestro presidente” (*Excélsior*, 11/10/2020). Esta estrategia expresa la desaprobación de AMLO como apto líder de la nación por parte de los periodistas con el probable fin de desacreditarlo y criticarlo.

En lo siguiente se analizan e interpretan tres citas completas del corpus analítico para comprobar los supuestos recién presentados:

- (21) No entender que la “Era Trump” ya terminó y que nuestro país tiene que empezar a construir su nueva relación para la “Era Biden” puede ser muy costoso no solo para el gobierno de López Obrador sino para todos los mexicanos. (*El Universal*, 09/11/2020)
- (22) El tema ambiental es para nosotros más difícil ya que ni el gobierno ni mucho menos el empresariado están a favor de salvar el país de los estragos que ya sentimos del desastre ecológico que López Obrador intencionadamente propicia con su protección a Pemex y la CFE. (*Excélsior*, 14/11/2020)
- (23) El quid pro quo entre Trump y López Obrador terminó, y a México le conviene que sea así. Porque el presidente estadounidense exigía y el presidente mexicano cumplía. Para “llevar la fiesta en paz”, AMLO permitió la deportación masiva de mexicanos, incluyendo niños sin padres, hoy hacinados en refugios a lo largo de la frontera. Permitted que en los hechos, México se convirtiera en “Tercer País Seguro”, aceptando lo que nunca había aceptado. Permitted que Trump persiguiera, encarcelara, humillara y deportara a nuestros connacionales, sin respingar siquiera. Nos convertimos en tapete, nos erigimos en muro anti-inmigrante, nos volvimos los policías del populismo racista. Ahora toca dejar de serlo. Ahora corresponde a AMLO entenderlo. (*Reforma*, 09/11/2020)

En el ejemplo (21) se personifica “nuestro país” y se dan consejos prospectivos para la “Era de Biden”. Además, la separación entre México y AMLO se hace evidente aquí, ya que primero se menciona López Obrador y luego a “todos los mexicanos” como dos entidades separadas. En el vigésimo segundo ejemplo se nombra el “tema ambiental” que es difícil “para nosotros” y cuya solución el presidente está dificultando. Nuevamente, el gobierno se ve separado de “nosotros”, es decir, de los mexicanos. Otra personificación de México se puede encontrar en el ejemplo (23). El “presidente estadounidense” (en este caso Trump) y el “presidente mexicano” se describen como dos figuras fuera de la población mexicana que actúan en contra de las necesidades e intereses de México. Según el artículo, AMLO permitió la deportación de migrantes mexicanos, utilizando de manera contundente la emotiva frase “nuestros

connacionales”. En esta cita, el presidente mexicano se presenta como un enemigo de su propia nación.

Conclusiones

El objetivo de este estudio fue rastrear cómo se presentan y evalúan AMLO y sus acciones en los artículos de opinión de los medios mexicanos. Para ello era necesario, en primer lugar, averiguar qué supuestos ideológicos persiguen los autores y a través de qué estrategias los transmiten a sus lectores. La corriente ideológica seguida en la gran mayoría de los artículos de opinión del presente corpus de análisis es el antilopezobradorismo con los actores Trump y Biden siendo utilizados como extras para transmitir la crítica a AMLO. Junto a Trump, al que siempre se le asignan atributos negativos como sujeto agente destructivo, Biden recibe una atribución de rol pasivo entre los actores. Mientras que Trump se caracteriza como aliado y copia del mandatario mexicano, Biden es simplemente el receptor o afectado de las acciones del último. En comparación con Trump y Biden, el presidente mexicano no solo se describe en su función como político, sino también como persona; se critican especialmente su debilidad, su inconstancia y su sed de venganza. Además, las acciones de AMLO se caracterizan con la ayuda de ciertas estrategias discursivas, incluyendo la comparación con líderes de regímenes totalitarios, la presentación de un supuesto consenso entre los mexicanos en contra de él, el uso de figuras retóricas como la hipérbole y la metáfora del presidente como un niño pequeño, y la enumeración de posibles consecuencias de sus acciones, todas de ellas negativas. Finalmente, debido a su supuesto desinterés por el bienestar del pueblo mexicano, al que boicotea con su felicitación tardía, AMLO se presenta como una figura separada de la población mexicana y se convierte en un exogrupo en comparación con el endogrupo de los mexicanos al que los autores de los artículos de opinión pretenden pertenecer. Nuevamente, los grupos ideológicos de Estados Unidos, América Latina y otros países fuera del continente americano funcionan como extras para resaltar la incompetencia del mandatario mexicano. Los otros países y regiones no representan otros exogrupos, sino redes en las que México está incrustado.

A través de estas estrategias discursivas, los autores crean distancia con AMLO y construyen un sentido de pertenencia entre los mexicanos o más bien entre los lectores de los artículos. Con la recién citada pertenencia al endogrupo pueden aumentar su credibilidad, que les pone en la posición de poder evaluar adecuadamente las acciones del presidente a las que consideran un error

perjudicial para la democracia. Además, presuponen el conocimiento del lector de ciertos acontecimientos y presentan sus propios argumentos y puntos de vista, con los que complementan los eventos discursivos presentados en los principales artículos de los medios de comunicación, como conclusiones lógicas que se supone que debe adoptar el lector. En concreto, los autores utilizan las figuras discursivas o para convencer a los lectores del antilopezobradorismo o para reforzarlo, si ya lo apoyan. No obstante, hay que reiterar que las opiniones de los lectores probablemente se reflejan en los artículos, ya que ellos eligen voluntariamente leerlos. Entonces, es de suponer que los artículos de opinión y la formación de opinión de los lectores mexicanos se influyen mutuamente.

Referencias

- Amador Bech, J. (1995)** “La construcción de la credibilidad como forma discursiva e imaginaria”, *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*, 40(162), pp. 43-70.
- Angermuller, J. (2014)** „Diskursforschung als Theorie und Analyse. Umriss eines interdisziplinären und internationalen Feldes“, en: Angermuller, J. et al., *Diskursforschung. Ein interdisziplinäres Handbuch*, Band 1. Bielefeld: Transcript, pp. 16-38.
- Antón Carrillo, E. (2005)** *Arqueología del discurso de las élites cubanas sobre raza durante el siglo XX. Editoriales y artículos de opinión*, disponible en: http://www.dissoc.org/recursos/tesis/Tesis_Anton_Carrillo.pdf (accedido: 27/01/2021).
- BBC Mundo (2016)** *Las razones de Enrique Peña Nieto para invitar a Donald Trump a México*, 31/08, disponible en: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-37233843> (accedido: 30/01/2021).
- Castells, M. (2009)** *Comunicación y poder*. Madrid: Alianza Editorial.
- Correa, V. S. (2013)** “Los 10 periódicos online más influyentes en México”, *Merca2.0*, 13/12, disponible en: <https://www.merca20.com/los-10-periodicos-mas-influyentes-en-mexico/> (accedido: 18/01/2021).
- Crónica, (2020)** *Se va la embajadora en EU; recomendaba felicitar a Biden*, 14/12, disponible en: https://www.cronica.com.mx/notas-martha_barcelona_se_retira_de_la_vida_diplomatica-1172371-2020 (accedido: 21/02/2021).

- El Espectador (2019)** *Los primeros 100 días de gobierno de AMLO en México*, disponible en: <https://www.elespectador.com/noticias/el-mundo/los-primeros-100-dias-de-gobierno-de-amlo-en-mexico/> (accedido: 29/01/2021).
- Esquível, J. J. (2020)** “Martha Bárcena confirma su salida de la embajada en Washington; se retira del servicio exterior”, *Proceso*, 14/12, disponible en: <https://www.proceso.com.mx/nacional/2020/12/14/martha-barcelona-confirma-su-salida-de-la-embajada-en-washington-se-retira-del-servicio-exterior-254517.html> (accedido: 30/01/2021).
- Fairclough, N. (2003)** *Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research*. London, New York: Routledge.
- Fairclough, N., Cortese, G. & Ardizzone, A. (eds.) (2007)** *Discourse and Contemporary Social Change*. Bern: Peter Lang.
- Guerrero Salazar, S. & Marimón Llorca, C. (2020)** Introducción. Discurso metalingüístico e ideologías en el periodismo de opinión. *Textos en Proceso*, 6(2), pp. 1-6.
- Infobae (2020)** *La carta completa que AMLO envió a Biden para felicitarlo como presidente electo*, 15/12, disponible en: <https://www.infobae.com/america/mexico/2020/12/15/la-carta-completa-que-amlo-envio-a-biden-para-felicitarlo-como-presidente-electo/> (accedido: 03/02/2021).
- López Obrador, A. M. (2020a)** “Programa del Movimiento Regeneración Nacional”, *AMLO*, disponible en: <https://lopezobrador.org.mx/programa-del-movimiento-regeneracion-nacional/> (accedido: 28/01/2021).
- López Obrador, A. M. (2020b)** “Versión estenográfica de la conferencia de prensa matutina del presidente Andrés Manuel López Obrador”, *AMLO*, 10/12, disponible en: <https://lopezobrador.org.mx/2020/12/10/version-estenografica-de-la-conferencia-de-prensa-matutina-del-presidente-andres-manuel-lopez-obrador-435/> (accedido: 03/02/2021).
- Mancera Rueda, A. (2009)** *‘Oralización’ de la prensa española: la columna periodística*. Bern: Peter Lang.
- Marimón Llorca, C. (ed.) (2019)** *El columnismo lingüístico en España desde 1940. Análisis multidimensional y caracterización genérica*. Madrid: Arco Libros.
- Padrón Nacional de Medios Impresos (2021)** *Resultado de consulta de medios*, disponible en: <https://pnmi.segob.gob.mx/reporte/resultado> (accedido: 18/01/2021).

- Reisigl, M. & Ziem, A. (2014)** Diskursforschung in der Linguistik, en: Angermüller, J. et al., *Diskursforschung. Ein interdisziplinäres Handbuch*, Band 1. Bielefeld: Transcript, pp. 70-110.
- Univision (2015)** *Trump califica a inmigrantes mexicanos de 'violadores' y 'criminales' en su discurso*, 16/06, disponible en: <https://www.univision.com/noticias/trump-califica-a-inmigrantes-mexicanos-de-violadores-y-criminales-en-su-discurso> (accedido: 30/01/2021).
- Van Dijk, T. A. (1986)** “News schemata”, en Greenbaum, S. and Cooper, C. R. (eds.) *Studying Writing: Linguistic Approaches*. Beverly Hills, CA: Sage, pp. 155–186.
- Van Dijk, T. A. (1988)** *News Analysis: Case Studies of international and National News in the Press*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Van Dijk, T. A. (2004)** “Politics, Ideology, and Discourse”, en: Wodak, R. *Encyclopedia of Language & Linguistics*, Volume on Politics and Language, pp. 728-740.
- Van Dijk, T. A. (2008)** “News, discourse, and ideology”, en: Hanitzsch, T. & Wahl-Jorgensen, K. (eds.) *The Handbook of Journalism Studies*, Hillsdale, New Jersey: Erlbaum, pp. 191–204.
- Van Leeuwen, T. (2008)** *Discourse and Practice. New Tools for Critical Discourse Analysis*. Oxford: Oxford University Press.
- Van Leeuwen, T. (2009)** “Discourse as the Recontextualization of Social Practice: A Guide”, en: Wodak, R. & Meyer, M. (eds.) 2° ed., *Methods of Critical Discourse Analysis*. Los Angeles: Sage Publications, pp.144-161.

Nota biográfica



Christiane M. Goßen obtuvo su maestría en Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Cambridge (Reino Unido) y su doctorado en Filología Románica con especialización en los Estudios Culturales en la Universidad de Duisburg-Essen (Alemania) como becaria de la Studienstiftung des deutschen Volkes (Fundación Académica Nacional Alemana). Además del Análisis del Discurso, sus enfoques de investigación son la Antropología Cultural y los Estudios Fronterizos en América Latina.

E-mail: christiane.gossen@cantab.net